

Paul's Case written by Willa Cather

source: American Stories for English Learners

<http://www.manythings.org/voa/stories/>

- ・ノートに書き写して覚えましょう

His teachers were angry and **confused**. The art teacher spoke for all of

them when he said there was something about Paul that he didn't

ポールについて、(that 以下の様な)事がある (どんなかという)彼が

understand. "I don't think he **really means to be bad**," he said. "There's

理解できない

just something wrong with that boy." Then the art teacher **remembered**

ただ~だけ

one warm afternoon when Paul had **fallen asleep** in his class. Paul's face

was white with thin blue **veins under the skin**. The boy's face **looked tired**.

under ~ : ~のしたに

Look+形容詞 : ~に見える

like an old man's. His eyebrows moved **up and down**, **even in his sleep**.

<単語>

confused:困った、 **understand**:理解する、 **really**:本当に、
means to be : ~するつもり、 **something wrong**:何か変なこと、
remembered:思い出した(原)remember、 **fallen asleep**:眠りに落ちた
(原)fall asleep、 **veins**:血管、 **under ~**:~の下に、 **up and down**:上下に、
even:~ですら、 **in his sleep**:寝ている時、

<訳>

先生たちは怒っていたし、困っていた。美術の先生がポールについて理解で

きない事があると言った時、彼は全員に向けて話していた。「彼に本当に悪気があるとは思わない」と彼は言った。「あの子にはただ変なところがあるだけなんです」と。その時、その美術の先生はポールが授業中に居眠りしたある暖かい午後の事を思い出した。ポールの顔は白く、肌の下に細い血管が青く浮き出していた。ポールの顔は老人の顔のように疲れて見えた。彼の眉毛は、寝ているときですら上下に動いた。

<文法>

There is/are 構文

There is a ~ : ~がある。(単数)

(例)There is a good restaurant near my house.

私の家の近くに良いレストランがあります。

There are ~ : ~がある。(複数)

(例)There are many good restaurants in Sannomiya.

三宮には良いレストランが沢山あります。

関係代名詞

名詞 that+(主語+動詞) : that 以下のような名詞

(例)The restaurant that I like

私が好きなそのレストラン

<練習問題>

机の上りんごがひとつあります。

There is an () on the table.

私が昨日買ったりんご

An apple that () bought yesterday

机の上に私が買ったりんごがひとつあります。

() () an apple () I bought () the table.